Teléfono IP Aastra Modelo 6731i

Manual de Instalación

41-001266-03 Rev 04 – 07.2011

Acuerdo de Licencia de Software

Aastra Telecom Inc., en lo sucesivo denominado como "Vendedor", garantiza al cliente una licencia de uso restrictivo, personal, en todo el mundo, intransferible, no sublicenciable, y no exclusivo, para usar el Software, en forma de objeto, incluido en equipo, para el que el software ha sido desarrollado. Este producto puede integrar programas, licenciados para Aastra por otros fabricantes, para su distribución bajo los términos de este acuerdo. Estos programas son confidenciales y propietarios, y están protegidos como tal, según la ley de propiedad intelectual, como trabajos inéditos y según tratados internacionales en el grado más alto conforme a la ley aplicable de la jurisdicción del cliente. Además, estos programas confidenciales y propietarios, son trabajos realizados conforme a las exigencias de la Sección 401 de título 17 del Código de los Estados Unidos. El cliente no podrá revelar, a ningún tercero, tales programas confidenciales y propietarios e información, y no exportará el Software autorizado a ningún país que no esté conforme a leyes de los Estados Unidos de exportación y restricciones.

El cliente se compromete a no realizar ningún proceso de ingeniería inversa, descompilar, desmontar o mostrar el Software alojado, en forma de código de abierto. El cliente no modificará, copiará, reproducirá, distribuirá, transcribirá, traducirá o reducirá a formato electrónico o lenguaje qué pudiera ser explotado por una máquina, sacará el código original sin el expreso consentimiento por escrito del Vendedor y sus Proveedores, o diseminará o revelará de cualquier manera el Software a terceros. Todo el Software incluido bajo los términos de este acuerdo (sean o no partes del firmware), incluyendo todas las copias relacionadas, son y serán propiedad del Vendedor y de sus Proveedores y están sujetos a los términos y condiciones de este acuerdo. Derechos reservados.

El uso de este software, por parte del cliente, será un reflejo del acuerdo del Cliente para cumplir con los términos y condiciones contenidas en este acuerdo. La eliminación o modificación de marcas registradas, menciones de propiedad intelectual, logos, etc., o el empleo del Software sobre cualquier equipo distinto al adquirido, o cualquier otra infracción de este Acuerdo, terminarán de forma automática esta licencia. Si este Acuerdo finalizara por alguna infracción, el Cliente interrumpirá de forma inmediata, su utilización y destruirá o devolverá al Vendedor, todo el software autorizado y cualquier información confidencial o propietaria del Vendedor. En ningún caso el Vendedor o sus proveedores o licenciadores estarán obligados por cualquier daño o perjuicio (incluyendo sin restricción, daños y perjuicios por la pérdida de ganancias de negocio, la interrupción de negocio, la pérdida de información de negocio, cualquier otra pérdida monetaria, o daños y perjuicios consiguientes) ocasionados por el uso o incapacidad de usar el software, incluso si el Vendedor ha sido informado de la posibilidad de tales daños y perjuicios.

Contenido

Acuerdo de Licencia de Software ii

Bienvenido 1

Prestaciones del teléfono 1

Requisitos 1

Piezas del teléfono 3

Accesorios opcionales (No incluidos) 3

Teclas del teléfono IP 4

Panel de teclas 4

Descripción de las teclas 5

Instalación y configuración 7

Conexión a la red y a la alimentación 8

Conexión de un auricular 10

Instalación como sobremesa o montaje mural 11

Inserción de la tarjeta 14

Acceso a sus opciones a través de la interfaz web del teléfono (UI) 15

Acceso a sus opciones a través de la interfaz web de Aastra (UI) 15

Otras prestaciones del teléfono 17

Ajuste del volumen 17

Indicadores de estado (LED) 17

Temporizador de llamada 17

Teclas visuales de línea/llamada 18

Resolución de problemas 19

Garantía limitada 20

Excepciones 20

Servicios de reparación en garantía 20

Servicios de reparación fuera de garantía 21

Indice Indice-1

Bienvenido

Enhorabuena por su compra del teléfono IP Modelo 6731i IP Phone! El 6731i IP Phone se comunica a través de una red IP, permitiéndole recibir y realizar llamadas de la misma forma que con un teléfono normal. El 6731i es capaz de soportar el protocolo SIP.

Prestaciones del teléfono

- Pantalla LCD de 3 líneas
- Switch de dos puertos 10/100 Ethernet integrados para compartir la conexión de datos con su ordenador
- 8 teclas superiores programables (4 pre-configurado funciones: Guardar, Eliminar, Directorio, Servicios)
- Función de configuración de teclas de marcación rápida pulsando y manteniendo las teclas
- Soporta hasta 6 líneas de llamada con LED
- Altavoz full-dúplex para llamadas en manos libres
- Modo manos libres (a través de jack de auricular)
- Adaptador de corriente (se vende por separado)
- Campos luminosos para ocupado mejorados*
- Definición de páginas*

*Prestación disponible en función del sistema telefónico o proveedor de servicios.

Requisitos

- Una centralita IP basada en el protocolo SIP instalada en red con una cuenta SIP creada para el teléfono 6731i IP Phone.
- Acceso a un servidor de Trivial File Transfer Protocol (TFTP), File Transfer Protocol (FTP), Hypertext Transfer Protocol (HTTP) o Hyper Text Transfer Protocol sobre Secure Sockets Layer (SSL) (HTTPS).
- Ethernet/Fast Ethernet LAN (10/100 Mbps)
- Cable paralelo categoría 5/5e.
- Fuente de alimentación

Para redes Ethernet que ofrecen alimentación a través de la línea al teléfono (IEEE 802.3af):

- Para la alimentación, utilice el cable Ethernet (proporcionado) para conectar el teléfono directamente a la alimentación. (No es necesario utilizar un adaptador de corriente de 48 V AC si se utiliza PoE o Potencia sobre Ethernet).

Para redes Ethernet que NO ofrecen alimentación al teléfono:

- Utilice el adaptador de corriente 48 V AC (alimentador “limited power source (LPS)“, valor de entrada 100-240Vac. 50-60Hz, 0.6A. , valor de salida 48Vdc, 0.31A min, sumistrado únicamente en pedidos específicos Aastra SKU) para conectar el puerto de corriente continua del teléfono a una fuente de alimentación.

  o

- (opcional) –utilice la alimentación a través del cableado Ethernet (Power over Ethernet, PoE) mediante un inyector de alimentación o un conmutador PoE. Como accesorio opcional, Aastra Telecom puede proporcionar un conector de alimentación para PoE. Si desea obtener más información al respecto, póngase en contacto con su Administrador de sistemas.

41-001266-03 Rev 04 – 07.2011

Acerca de este manual

Este manual describe cómo configurar físicamente su nuevo 6731i. No todas las prestaciones mencionadas estarán disponibles por defecto, ya que algunas dependen de su sistema telefónico o de su proveedor de servicios. Póngase en contacto con la operadora de su sistema si tiene alguna pregunta sobre las prestaciones y servicios disponibles con el mismo. Este manual complementa el ***Manual de administrador del Teléfono IP SIP*** y el ***Manual de usuario del Modelo Aastra 6731i IP Phone*** .

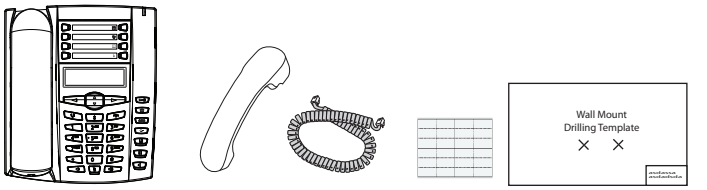
Manual de administrador del teléfono IP SIP – está diseñado para administradores de red, administradores de sistemas, desarrolladores y empresas colaboradoras que necesiten información sobre la instalación de este producto en una red IP.

Manual de usuario del Modelo Aastra 6731i IP Phone – explica las prestaciones del teléfono IP utilizadas con más frecuencia para los usuarios finales.

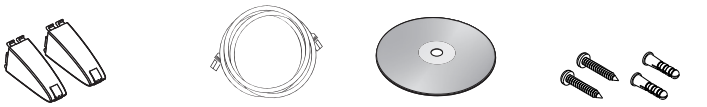
Estos manuales, junto con las notas sobre versiones, las actualizaciones del sistema, etc. se pueden descargar de nuestra página web en http://www.aastra.com.

Piezas del teléfono

Cuando extraiga su teléfono de la caja, debería asegurarse de que tiene todos los elementos siguientes. Si falta cualquier pieza, póngase en contacto con el suministrador del teléfono.

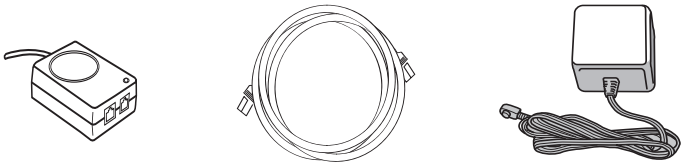


Teléfono | Auricular | Auricular Cable | Tarjeta | Montaje mural Plantilla para taladrar



Teléfono Bas de sobremesa Patas | Ethernet Cable | CD de Instalación del 6731i Manual | Tornillos y Anclajes para Montaje mural

Accesorios opcionales (No incluidos)



PoE (Potencia sobre Ethernet) Fuente de alimentación a través de línea | Cable Ethernet adicional (Cable paralelo categoría 5/5e) | Adaptador de corriente

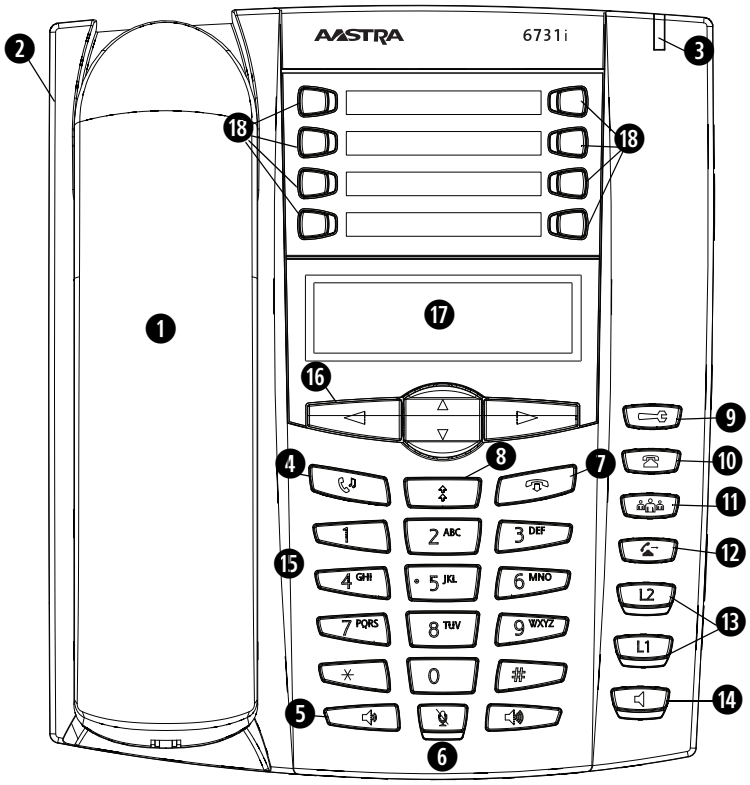
Un alimentador de línea PoE (Power over Ethernet) que proporciona una tensión de 48v al 6731i, a través del Cable Ethernet en los pines 4 & 5 y 7 & 8.

Atención!
No usar este inyector de alimentación de línea PoE para alimentar otros dispositivos.

41-001266-03 Rev 04 – 07.2011

Teclas del teléfono IP

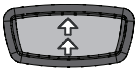
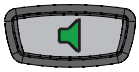
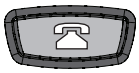
Panel de teclas

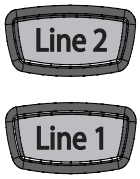
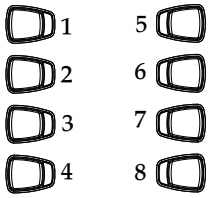


1	Auricular HAC	10	Tecla de lista de llamadas
2	Altavoz de alta calidad	11	Tecla de conferencia
3	Indicador de mensaje en espera	12	Tecla de transferencia
4	Tecla de retención de llamada	13	Dos teclas visuales de línea/llamada
5	Tecla de volumen	14	Tecla del altavoz
6	Tecla de silencio	15	Teclado
7	Tecla de desconexión	16	Teclas de navegación
8	Tecla de remarcación	17	Pantalla LCD de 3 líneas
9	Tecla de opciones	18	8 teclas con LED

Descripción de las teclas

La siguiente tabla describe las teclas del 6731i.

Teclas de texto	Teclas de símbolos	Descripción de las teclas
		Tecla de retención de llamada - Permite retener una llamada activa. Para recuperar la llamada activa, pulse la tecla de estado de línea situada al lado del LED que está parpadeando.
		**Tecla de remarcación** - Permite la remarcación de los últimos 100 números marcados. Pulsando la tecla de remarcación 2 veces se llama al último número marcado.
		Tecla de desconexión - Finaliza una llamada activa. La tecla de desconexión también permite abandonar una lista abierta, como la lista de opciones, sin realizar ningún cambio.
		Tecla de volumen - Permite ajustar el volumen del microteléfono, timbre y manos libres. Ver "Ajuste del volumen" en la page 17 para obtener más información.
		Teclas de Navegación -Pulsando las teclas de flecha ARRIBA y ABAJO se muestran diferentes mensajes de estado y de texto en la pantalla LCD (si hay más de 1 línea de mensajes de estado/texto). Estas teclas le permiten, además, navegar a través de las opciones de los diferentes menús, como por ejemplo la lista de opciones. Pulsando las teclas de flecha IZQUIERDA Y DERECHA se muestra la información acerca de las diferentes líneas/llamadas. Dentro de la lista de opciones, estas teclas permiten salir o aceptar la opción actual. Al editar las entradas de la pantalla, pulsando la tecla de flecha IZQUIERDA se borra el carácter a la izquierda; pulsando la tecla de flecha DERECHA se selecciona la opción.
		**Tecla de altavoz** - Transfiere la llamada activa al altavoz, permitiendo el uso del teléfono en modo manos libres.
		Tecla de opciones - Accede a servicios y a opciones parapersonalizar su teléfono. Es posible que su Administrador de sistemas ya haya personalizado parte de la configuración. Consulte con su Administrador de sistemas antes de cambiar las opciones exclusivas de administrador.
		**Tecla de lista de llamadas** - Accede a las últimas 200 llamadas recibidas.
		Tecla de conferencia - Inicia una conferencia con la llamada que está activa.
		Tecla de transferencia - Transfiere la llamada activa a otro número.

Teclas de texto	Teclas de símbolos	Descripción de las teclas
		**Teclas visuales de línea/llamada** - Conecta con una línea o llamada. El teléfono IP Aastra 6731i IP Phone soporta 2 teclas de retención de llamada, cada una con LED indicadores.
		**Teclas programables** - 8 teclas superiores - las 8 teclas son programables. Las teclas 5 y 6 están designadas como las teclas para GUARDAR y BORRAR respectivamente. El Administrador de sistemas debe hacer que estas teclas sean configurables antes de que puedan ser cambiadas. Las siguientes funciones son las predeterminadas para las teclas programables del teléfono IP 6731i IP Phone: **1** - **Ninguna** **2** - **Ninguna** **3** - **Ninguna** **4** - **Ninguna** **5** - **GUARDAR** Permite memorizar números (preconfigurada) y nombres a la Agenda. Mediante esta tecla se introduce el número, nombre y línea (o tecla de marcación rápida) para grabarlo en la Agenda. **6** - **BORRAR** Permite borrar entradas (preconfigurada) de la Agenda y la Lista de llamadas. (Entre en la Agenda o la lista de llamadas y seleccione una entrada, a continuación pulse dos veces para borrar la entrada seleccionada). **7** - **AGENDA** Muestra hasta 200 nombres (preconfigurada) y números de teléfono (guardados en orden alfabético) **8** - **SERVICIOS** Accede a las prestaciones (preconfigurada) y servicios avanzados a través del menú Servicios. Para obtener más información sobre la configuración de las teclas GUARDAR y BORRAR, póngase en contacto con su Administrador de sistemas. **Nota:** Para obtener más información sobre la programación de las teclas para realizar funciones específicas, consulte el ***Manual de usuario del Modelo Aastra 6731i IP Phone***.

*Ver el ***Manual de Usuario del Modelo 6731i*** para más información acerca de cada una de estas teclas.

Instalación y configuración

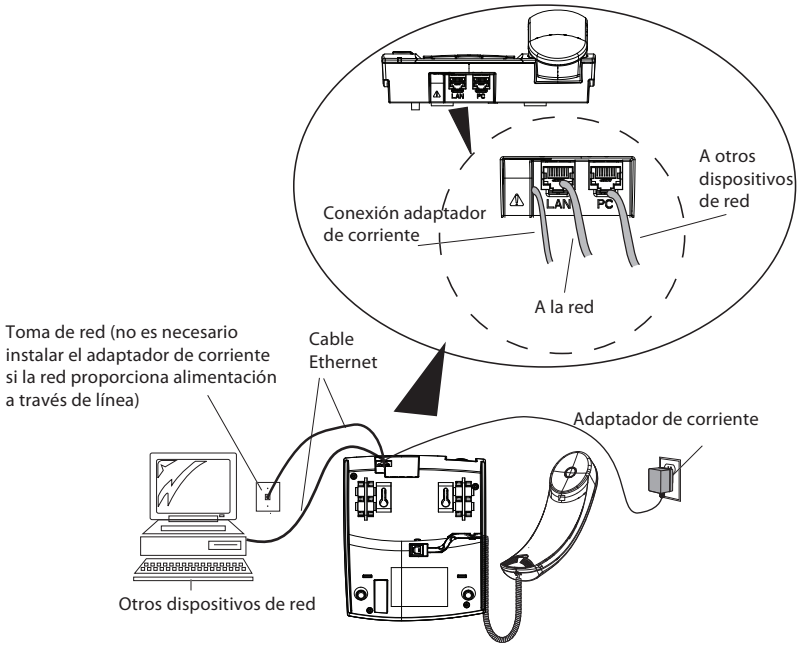
El 6731i se puede configurar para compartir una conexión de red con otro dispositivo de red. La alimentación se puede proporcionar a través del adaptador de corriente (se vende por separado), mediante una fuente de alimentación de red compatible con 802.3af o con una fuente de alimentación a través de línea con PoE (accesorio opcional). Si su Administrador de sistemas ya ha configurado el teléfono, consulte el Manual de usuario del ***Modelo Aastra 6731i IP Phone*** para obtener información sobre el manejo de las llamadas o póngase en contacto con su Administrador de sistemas.

Conexión de red directa o compartida

El teléfono se puede configurar como una conexión de red directa a una toma Ethernet de pared o como una conexión de red compartida actuando como elemento de paso si se conecta el teléfono a un ordenador o a otro dispositivo de red.

Conexión directa de red

En la parte superior del teléfono hay un switch de dos puertos 10/100 BaseT Ethernet. El puerto marcado como **LAN** se utiliza para conectar el teléfono a la red, así como para proporcionar alimentación al mismo (si fuera necesario). Ver "Conexión a la red y a la alimentación" en la page 8 para obtener más información.


LAN
PC
A otros dispositivos de red
Conexión adaptador de corriente
A la red
Toma de red (no es necesario instalar el adaptador de corriente si la red proporciona alimentación a través de línea)
Cable Ethernet
Adaptador de corriente
Otros dispositivos de red

Conexión de red compartida

Para compartir la conexión de red, con otro dispositivo (por ejemplo su ordenador), conecte un cable ethernet en el puerto de red situado debajo del teléfono, que está marcado con el símbolo **PC**. A continuación conecte el dispositivo, con el que se comparte la conexión, al segundo puerto ethernet del terminal. Para ello será necesario un cable de red adicional.

Nota:
El conector marcado con el símbolo **PC** del terminal no proporciona alimentación a otros dispositivos de la red. Todos los cables ethernet utilizados deben ser cables planos categoría 5/5e, idénticos al suministrado con su teléfono.

41-001266-03 Rev 04 – 07.2011

Conexión a la red y a la alimentación

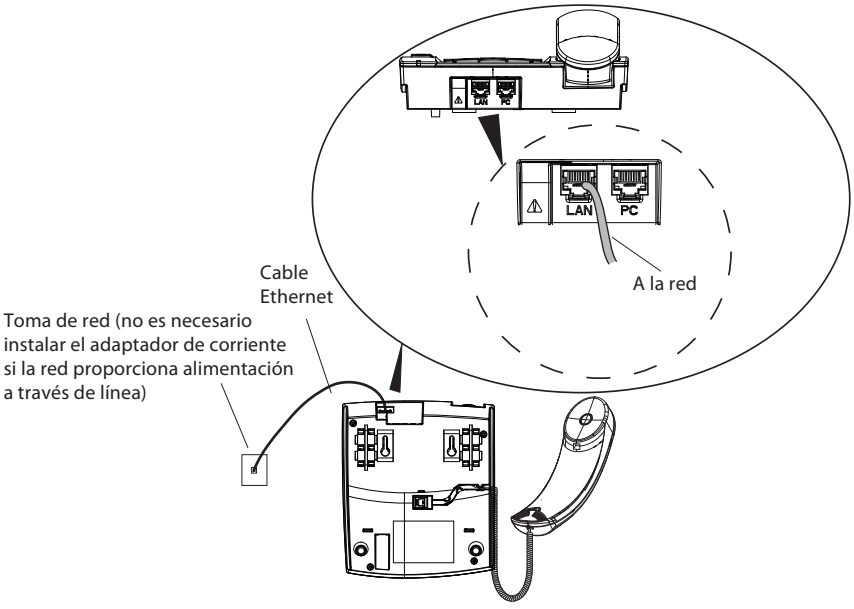
Adaptador de corriente

Utilice el adaptador de corriente (se vende por separado y siempre por su Administrador de sistemas) con su teléfono y enchufe su teléfono a una toma de alimentación.

Alimentación a través de la línea

Si su red proporciona alimentación de línea compatible con 802.3af, el teléfono se alimenta a través de la red.

1. En la parte superior de su teléfono, conecte el cable Ethernet (proporcionado con su teléfono) en el puerto de red marcado como **LAN**.
2. Conecte el otro extremo del cable Ethernet directamente en la toma de red de la pared.

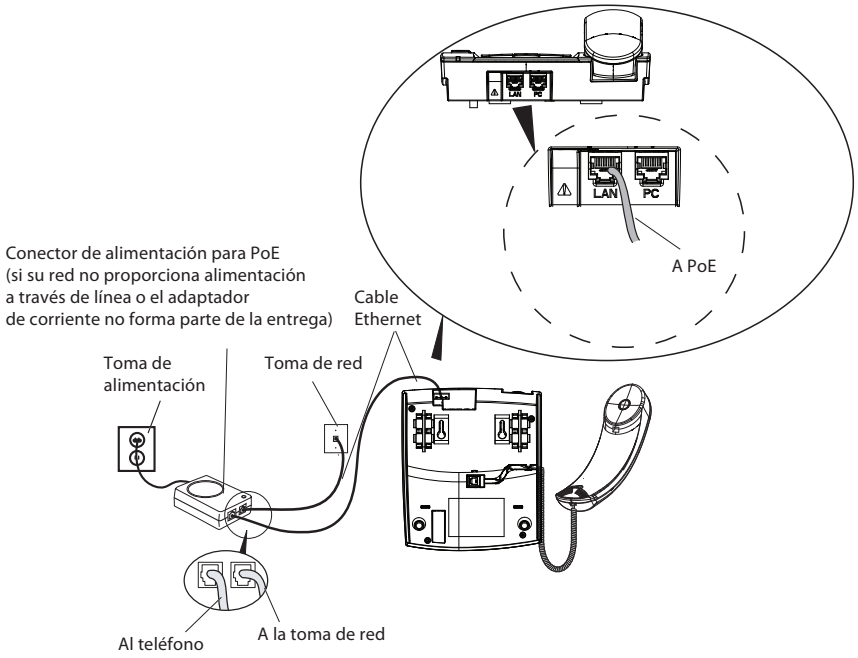

LAN
PC
A la red
Cable Ethernet
Toma de red (no es necesario instalar el adaptador de corriente si la red proporciona alimentación a través de línea)

Nota:
Utilice el adaptador de corriente 48 V AC (alimentador "limited power source (LPS)", valor de entrada 100-240Vac. 50-60Hz, 0.6A. , valor de salida 48Vdc, 0.31A min, sumistrado únicamente en pedidos específicos Aastra SKU) para conectar el puerto de corriente continua del teléfono a una fuente de alimentación.

La red no proporciona alimentación de línea

Si su red no proporciona alimentación a través de línea compatible con 802.3af, es necesario instalar el adaptador de corriente (se vende por separado) o la fuente de alimentación a través de línea con PoE (accesorio opcional)..

1. En la parte superior de su teléfono, conecte el cable Ethernet (proporcionado con su teléfono) en el puerto de red marcado como **LAN**.
2. En la fuente de alimentación con PoE, conecte el otro extremo del cable Ethernet en la toma de red marcada según se indica en la siguiente figura.
3. En la fuente de alimentación con PoE, conecte un cable Ethernet adicional en el puerto de red según se indica en la siguiente figura.
4. Conecte el otro extremo del cable Ethernet en la toma de red de la pared.
5. Conecte la fuente de alimentación con PoE a una toma de alimentación.

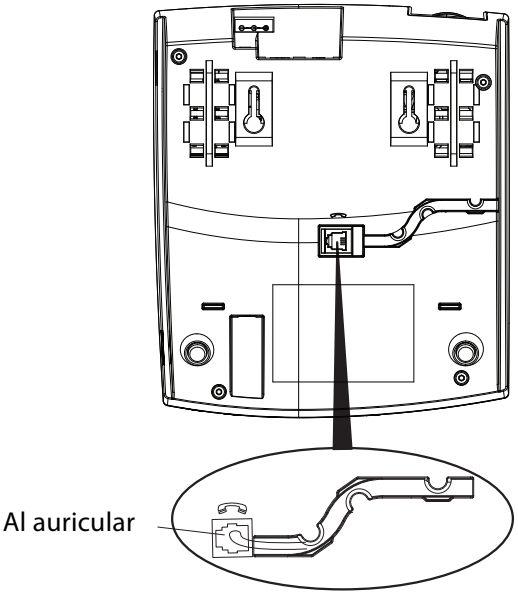


Nota:

Es recomendable que conecte la alimentación a un SAI. Todos los cables ethernet utilizados deben ser cables planos categoría 5/5e, similares al suministrado con el teléfono.

Conexión de un auricular

Dé la vuelta al teléfono y localice la toma del auricular marcada como . Inserte un extremo del cable del auricular en la toma hasta que encaje haciendo un clic. Haga pasar a continuación el cable del auricular a través del surco como se muestra en la siguiente figura. Conecte el auricular al otro extremo del cable del auricular.

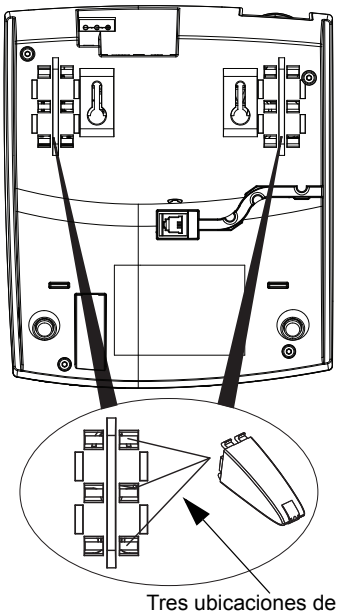


Instalación como sobremesa o montaje mural

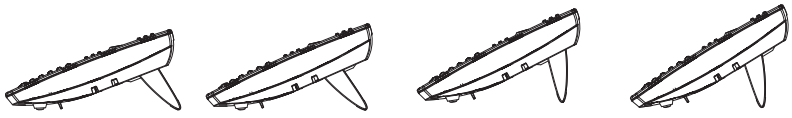
Instalación como elemento de sobremesa

La instalación como sobremesa para el teléfono IP 6731i IP Phone consiste en colocar dos patas que se unen a la parte trasera del teléfono, cerca de las esquinas inferiores. Un total de cuatro ángulos diferentes de visión permite a los usuarios personalizar su preferencia de visualización del teléfono.

1. Coloque las patas insertando las pestañas de cada pata en las ranuras de la parte inferior del teléfono. Hay tres pares de ranuras para patas en cada esquina del teléfono; cada para usa dos pares (1&2 o 2&3) lo que supone dos posiciones diferentes de las patas que ofrecen ángulos distintos de visión. Además, las patas se pueden invertir para ofrecer dos ángulos de visión adicionales.
2. Para obtener un ángulo de visión mayor, utilice las ranuras segunda y tercera desde arriba.
3. Para obtener un ángulo de visión menor, utilice las ranuras primera y segunda desde arriba.
4. Presione la pata hacia el teléfono hasta que encaje en su sitio.



Tres ubicaciones de ranuras para patas
para personalizar la altura
del teléfono de sobremesa



Angúlo de inclinación 20,7 grad.

Angúlo de inclinación 23,3 grad.

Angúlo de inclinación 26,6 grad

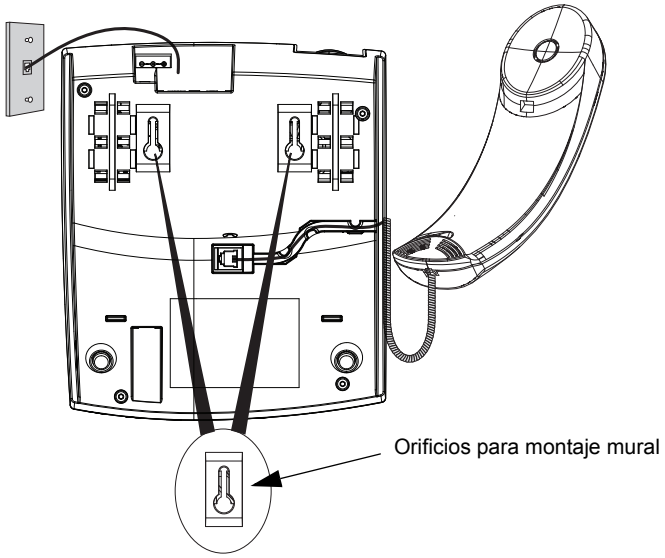
Angúlo de inclinación 30,9 grad.

4 ángulos de visión en total

Instalación en pared

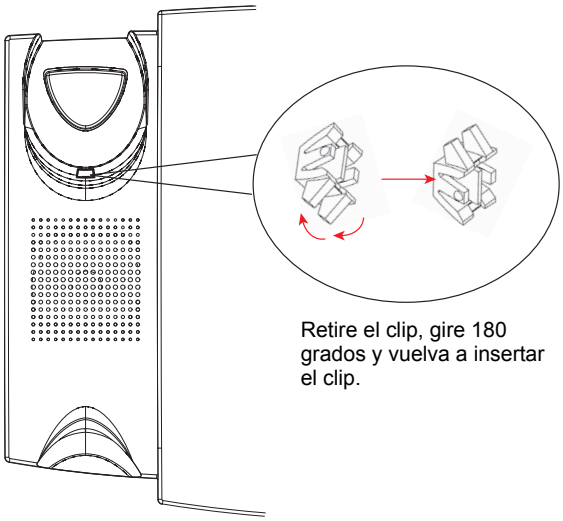
El teléfono IP 6731i IP Phone dispone en la parte trasera del teléfono de dos orificios previamente taladrados para su montaje mural.

1. Utilizando la plantilla de taladrado para montaje mural proporcionada, ubique y marque la posición de los tornillos de montaje en la pared. Dependiendo del tipo de pared, puede que sea necesario utilizar anclajes murales. Tanto los tornillos como los anclajes murales están incluidos con su teléfono.
2. Coloque los orificios para montaje mural del teléfono sobre los cabezales de los tornillos en la pared y tire para fijar el teléfono.
   Nota:
   Es aconsejable que adquiera un cable Ethernet corto para la instalación en pared. Además, si su red no proporciona alimentación a través de línea compatible con 802.3af y está instalando el 6731i IP Phone en pared con una fuente de alimentación a través de línea con PoE, puede que sea mejor utilizar un cable Ethernet plano equivalente en lugar del cable proporcionado.

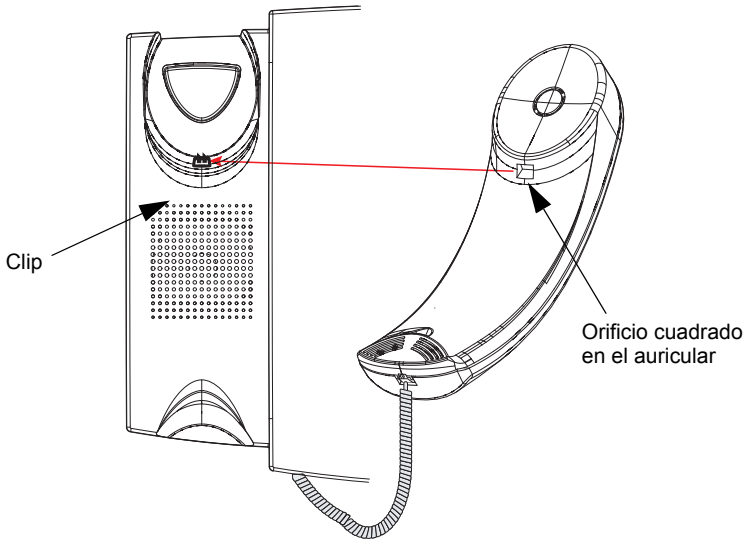


3. En la parte donde reposa el auricular hay un pequeño clip encajado en la superficie. Mediante un destornillador plano pequeño, tire del clip hacia arriba y retírelo del teléfono.
4. Con los brazos del clip hacia usted y el lado plano del clip hacia el teléfono, gire el clip 180 grados y vuelva a insertarlo de nuevo en su cavidad dentro del teléfono.

5. Presione el clip hasta que encaje en su ranura de la superficie y sólo sobresalgan las patas del clip.



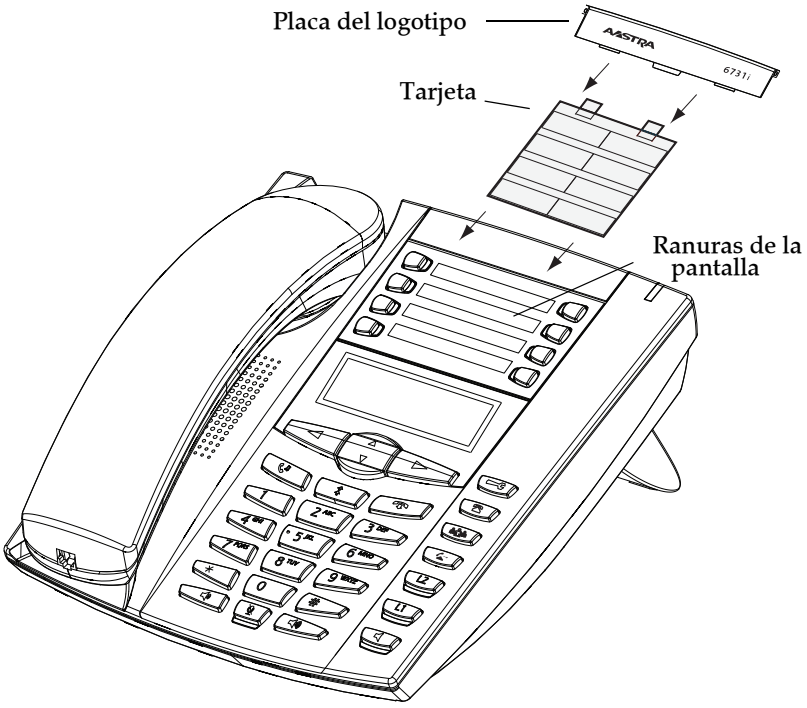
6. Cuelgue el auricular en el teléfono, insertando las patas del clip en el orificio cuadrado del auricular. Esto permite que el auricular repose en posición vertical sin caerse cuando se instala el teléfono como montaje mural.



Inserción de la tarjeta

Esta tarjeta contiene espacios para etiquetas de identificación para 8 teclas programables.

1. Retire la placa del logotipo del panel frontal superior del teléfono presionando hacia abajo y deslizando hacia arriba ligeramente.
2. Deslice la tarjeta dentro de la ranura para la tarjeta de teclas programables situada en el panel frontal superior del teléfono, utilizando las ranuras de la pantalla para alinearla. Asegúrese de que las pestañas sobresalen para la futura extracción de la tarjeta.
3. Coloque la placa del logotipo de nuevo en su lugar, cubriendo las pestañas de papel.



Acceso a sus opciones a través de la interfaz web del teléfono (UI)

Interfaz del teléfono IP

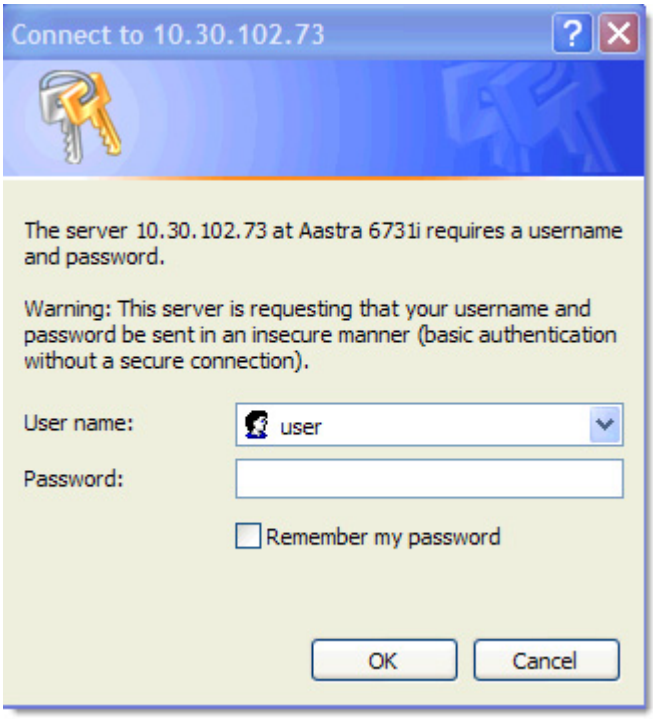
1. Pulse la tecla de Opciones del teléfono para acceder a la lista de opciones.
2. Para ir a una Opción, utilice ▲y ▼ para desplazarse por la lista, o pulse el número correspondiente a la Opción.
3. Pulse la tecla programable **Mostrar**, el botón ▶, o pulse el número de dígito correspondiente a la opción para seleccionarla.
4. Utilice las teclas programables para cambiar una opción ya seleccionada.
5. Pulse la tecla programable **Hecho** en cualquier momento para salir de la opción y guardar los cambios.
6. Pulse la tecla programable **Cancelar**, el botón ◀ , o la tecla Desconexión en cualquier momento para salir sin guardar los cambios.

Acceso a sus opciones a través de la interfaz web de Aastra (UI)

Puede utilizar el siguiente procedimiento para acceder a las opciones del teléfono mediante la Interfaz web de Aastra o UI.

Interfaz web de Aastra

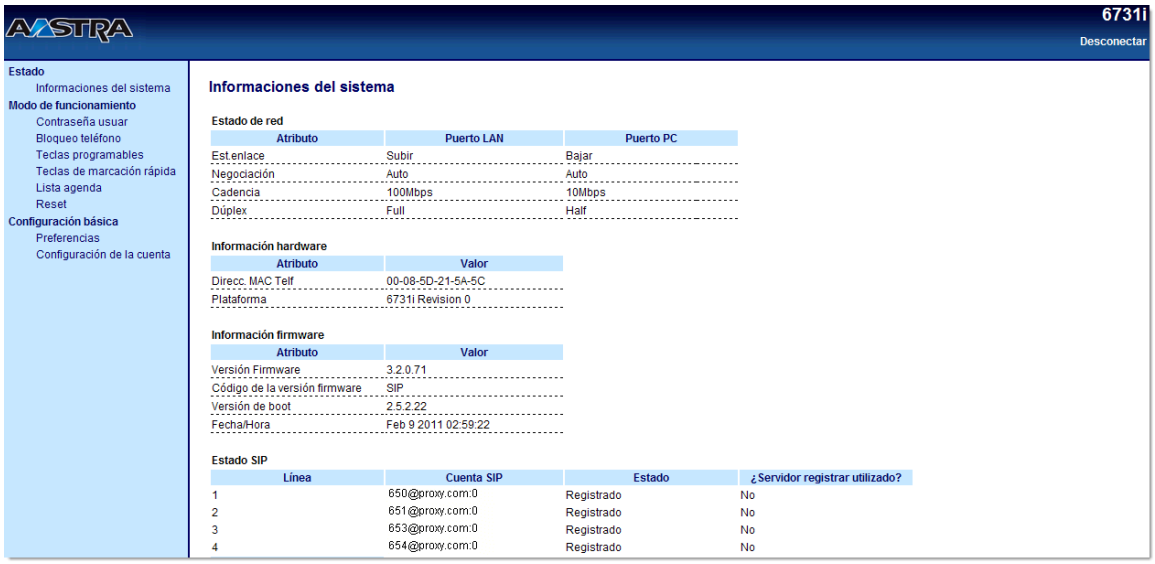
1. Abra su navegador, introduzca la dirección IP del teléfono o el nombre del host en el campo de la dirección y pulse la tecla <**Intro**>.Se abrirá la siguiente pantalla de conexión.


Connect to 10.30.102.73
The server 10.30.102.73 at Aastra 6731i requires a username and password.
Warning: This server is requesting that your username and password be sent in an insecure manner (basic authentication without a secure connection).
User name:
user
Password:
Remember my password
OK
Cancel

2. En la ventana que aparece, escriba su nombre de usuario y contraseña y haga clic en **OK**.

   Nota:
   El nombre de usuario predeterminado es “user” dejando vacío el campo de contraseña.

   La ventana de estado de red le mostrará a qué teléfono IP está accediendo.



3. Puede cerrar sesión en la Interfaz web de Aastra en cualquier momento haciendo clic en el botón **Desconectar**.

Las opciones del menú lateral que se muestran en la ventana de estado de red dependen de si la conexión se realiza como Administrador o como Usuario. Para un Administrador aparecerá una lista más larga de opciones en el menú lateral.

Referencia

Para obtener más información sobre la utilización de las opciones del menú lateral de la Interfaz web de Aastra, consulte el ***Manual de usuario del Modelo Aastra 6731i IP Phone*** o el ***Manual de administrador del Teléfono IP SIP***.

Otras prestaciones del teléfono

Ajuste del volumen

Pulsando el botón de volumen se ajusta el volumen del auricular, el altavoz y el timbre.

- Para ajustar el volumen del timbre, deje colgado el auricular y pulse el botón de volumen en un momento que no haya una llamada activa. Existen 10 configuraciones para el timbre incluyendo la de silencio (Off) — la pantalla indicará temporalmente la configuración actual para el volumen del timbre.
- Para ajustar el volumen del auricular, descuélguelo y pulse el botón de volumen en un momento en que no haya llamadas activas. El auricular mantendrá este volumen hasta que se vuelva a ajustar.
- Para ajustar el volumen del altavoz, pulse el botón de volumen mientras está activado el altavoz (actívelo pulsando ; asegúrese de que está activo el modo manos libres). El altavoz mantendrá este volumen hasta que se vuelva a ajustar.

Indicadores de estado (LED)

El LED del altavoz, al lado de la tecla , y el LED indicador de mensaje en espera (MWI), en la parte superior del teléfono, proporcionan información visual sobre el estado del mismo.

LED del altavoz

Estado del LED del altavoz	Descripción
Encendido fijo	Indica que hay una llamada en el altavoz (manos libres).
Parpadeo rápido	Indica que la llamada está en modo silencio. Pulse para desactivar el modo silencio para la llamada.

Indicador de mensaje en espera (MWI)

Estado del LED MWI	Descripción
Parpadeo lento	Indica que tiene mensajes pendientes.
Parpadeo rápido	Indica que tiene una llamada entrante.
Parpadeo medio	Indica que hay una o más llamadas en espera.

Temporizador de llamada

- Cuando haga o responda a una llamada, el Temporizador muestra el tiempo transcurrido durante la misma.

Teclas visuales de línea/llamada

El 6731i tiene 2 teclas visuales de estado de líneas/llamadas con sus LED de estado correspondientes. También pueden configurarse teclas visuales adicionales de línea/llamada en su teléfono como teclas programables que también tienen LED de estado. El 6731i soporta hasta 6 teclas de línea en total (2 fijas, 4 programables).

Estos botones y LED visuales de línea o llamada representan las líneas físicas o llamadas de su extensión. Pulsando una tecla de estado de línea/llamada, se conecta a la línea o llamada a la que representa. El LED de estado de la línea/llamada indica el estado de la misma.

Al descolgar el teléfono, éste seleccionará automáticamente una línea.

LED de estado de las teclas de línea/llamada	Descripción
DESACTIVAR	Indica línea libre o sin actividad de llamada.
Parpadeo rápido	Indica la entrada de una llamada en la línea (timbre).
Parpadeo lento	Indica que hay una llamada en espera.

Para obtener más información sobre las teclas visuales de línea/llamada, consulte el ***Manual de usuario del Modelo Aastra 6731i IP Phone***.

Resolución de problemas

¿Por qué no se enciende el indicador luminoso al recibir un nuevo mensaje de voz?

Su sistema de telefonía o proveedor de servicios debe soportar el servicio de "Mensaje en espera" para que funcione esta opción. Consulte con su Administrador de sistemas para obtener información adicional.

¿Por qué no funciona el auricular?

Asegúrese de que el cable del auricular está conectado correctamente tanto al teléfono como al auricular. Consulte la sección "Conexión de un auricular" en la page 10 para obtener más información.

¿Por qué no se enciende la pantalla del teléfono?

Asegúrese de que el terminal tiene alimentación. Si su red no proporciona alimentación a través de la línea sobre Ethernet, puede obtener un accesorio adicional, una fuente de alimentación a través de la línea con PoE para proporcionar alimentación sobre Ethernet localmente a su teléfono. Consulte la sección "Conexión a la red y a la alimentación" en la page 8 para obtener más detalles.

¿Por qué sólo veo una opción si el manual de instalación o de usuario dicen que hay más?

La pantalla del teléfono sólo mostrará una opción a la vez. Para ver más opciones, pulse el botón de flecha abajo▼.

¿Por qué se tambalea el teléfono?

Asegúrese de que los cables estén correctamente insertados en la parte posterior del teléfono, según se indica en la sección "Conexión de un auricular" en la page 10. Compruebe que se hayan colocado las patas correctamente. Como las patas se pueden orientar de dos formas diferentes y en dos posiciones diferentes para ofrecer cuatro ángulos de visión diferentes para el teléfono, compruebe que ambas patas estén orientadas en la misma dirección y en la misma posición en los dos lados del teléfono.

¿Qué es una tecla programable?

Hay 8 teclas fijas (con hasta 8 funciones programables), ubicadas en la parte superior del panel frontal. Estas teclas se pueden configurar para realizar funciones específicas y acceder a servicios avanzados proporcionados por otros proveedores (por ejemplo, aplicaciones XML). Consulte la sección "Teclas visuales de línea/llamada" en la page 18 o consulte su ***Manual de usuario del Modelo Aastra 6731i IP Phone*** para obtener más información.

Garantía limitada

Aastra Telecom garantiza que este producto no tiene defectos ni errores de funcionamiento, por un periodo de un año desde la fecha de su compra. Si existe un defecto o error de funcionamiento, Aastra Telecom optará, como opciones únicas, o bien reparar el terminal o sustituirlo por otro nuevo sin cargo, siempre y cuando este haya sido enviado dentro del periodo de garantía.

Si para efectuar una reparación se necesitara algún tipo de material, este podría ser reutilizado o podría contener alguna parte restaurada. Si fuese necesario cambiar el terminal, esté podría ser sustituido por otro reparado, con el mismo diseño y color. Si fuese necesario reparar o sustituir un terminal por contener algún defecto o errores de funcionamiento, el periodo de garantía que se aplicará al terminal reparado o sustituido, será de noventa (90) días desde la fecha de entrega, o fecha de envío hacia usted, o bien el periodo de garantía original, dependiendo de cual sea más largo. Será necesario proporcionar pruebas de compra originales, de todos los terminales que sean enviados para su reparación dentro del periodo de garantía.

Excepciones

Aastra Telecom no garantiza que sus teléfonos sean compatibles con el equipamiento telefónico particular de una compañía. Esta garantía no incluye los daños que puedan producirse al producto por una instalación o puesta en marcha inadecuada, alteración, accidente, negligencia, mal uso, fuego o causas naturales como tormentas o inundaciones, una vez que el teléfono está en su posesión.

Aastra Telecom no se hará responsable de cualquier incidente o daños consiguientes, incluyendo, pero no limitado a, la pérdida, daño o coste directo o indirecto ocasionado por la incapacidad del usuario de poner en funcionamiento el teléfono, de forma independiente o en combinación con otros equipos. Este párrafo, sin embargo, no será aplicado a los daños ocasionados a la persona en el caso de teléfonos usados adquiridos principalmente para uso personal, familiar o del hogar.

Esta garantía manifiesta, todas las obligaciones de Aastra Telecom respecto al incumplimiento de la garantía, y las garantías aquí manifestadas o limitadas son las únicas garantías y sustituyen a cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo las garantías o adaptación para un propósito particular y comercial.

Servicios de reparación en garantía

Si el terminal falla durante el periodo de garantía;

- **En Norteamérica**, llame al número 1-800-574-1611 para más información.
- **Fuera de Norte América**, contacte con su distribuidor para obtener las instrucciones necesarias para su retorno.

Todos los costes de envío serán a su cargo, si los hubiera. Al enviar este terminal para un servicio dentro del periodo de garantía, será necesario presentar la factura de compra.

Servicios de reparación fuera de garantía

Aastra Telecom proporciona servicios de reparación continuos y soporte para este producto. Estos servicios permiten reparar o sustituir su producto Aastra, según decisión de Aastra Telecom, según una tarifa fija. Todos los costes de envío serán a su cargo, si los hubiera. Para obtener información adicional e instrucciones de envío;

- **En Norte América**, contacte con nuestro número de información de servicio: 1-800-574-1611.
- **Para fuera de h América**, póngase en contacto con su agente de ventas.

Note:

Las reparaciones de este producto deben ser realizadas, únicamente por el fabricante y agentes autorizados, u otras personas que estén autorizadas legalmente. Estas restricciones son aplicables durante y después del periodo de garantía. Cualquier reparación no autorizada anulará la garantía.

Indice

A

accesorios opcionales 3
adaptador de corriente 8
alimentación a través de la línea
  no suministrado 9
auricular, conexión 10

C

conexión
  alimentación 8
  auricular 10
  directa de red 7
  red 8
conexión directa de red 7

G

garantía, limitada 20

I

indicador de mensaje en espera. ..... *Ver* MWI
indicador luminoso 17
indicadores o LED
  altavoz 17
  estado 17
  MWI 17
instalación
  de pie 11
  en pared 12
  sobremesa 11
instalación como sobremesa 11
instalación de pie 11
instalación y configuración 7
Interfaz web, utilización 16
Introducción 20

M

montaje mural 12
MWI 17

O

opciones de línea 18

P

personalización de su teléfono 17
piezas 3
prestaciones 1

R

requisitos 1

T

tarjeta 14
tarjeta de etiquetas 14
tecla agenda 6
tecla borrar 6
tecla de altavoz 5
tecla de conferencia 5
tecla de desconexión 5
tecla de lista de llamadas 5
tecla de opciones 5
tecla de remarcación 5
tecla de retención de llamada 5
tecla de silencio 17
tecla de transferencia 5
tecla guardar 6
tecla servicios 6
teclas
  agenda 6
  altavoz 5
  borrar 6
  conferencia 5
  control de volumen 5
  desconexión 5
  descripción 6
  guardar 6
  línea 6
  lista de llamadas 5
  navegación 5
  opciones 5
  panel 4
  programables 6
  reenviar 5
  remarcación 5
  retención 5
  servicios 6
  silencio 17
teclas de línea 6
teclas de navegación 5
teclas programables
  acerca de 6
  tarjeta de etiquetas 14
teléfono
  accesorios opcionales 3
  piezas 3
  prestaciones 1
  requisitos 1
temporizador de llamada 17
Toma Ethernet de pared 7

V

volumen
  ajuste 17
  altavoz 17
  auricular 17
  teclas de control 5
  timbre 17
volumen del altavoz 17
volumen del auricular 17
volumen del timbre 17

Exclusión Responsabilidad

Aastra Telecom Inc. no acepta ninguna responsabilidad por daños y/o costes de larga distancia resultantes de un uso no autorizado o ilegal. Aunque se ha puesto todo el empeño en garantizar la precisión de los manuales, Aastra Telecom Inc. no se hace responsable de los errores u omisiones contenidos en esta documentación. La información contenida en este documento se encuentra sujeta a cambios sin aviso previo.

Copyright © 2011 Aastra Technologies Limited, www.aastra.com.

AASTRA